



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

# STAATSKOERANT

# GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

R1,00 Prys • Price  
R0,10 Plus 10% BTW • VAT  
R1,10 Verkoopprys • Selling price  
Buitelands R1,40 Other countries  
Posvry • Post free

VOL. 325

KAAPSTAD, 15 JULIE 1992

CAPE TOWN, 15 JULY 1992

No. 14135

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1919.

15 Julie 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 131 van 1992: Finansiewet, 1992.

No. 1919.

15 July 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 131 of 1992: Finance Act, 1992.

# WET

Om voorsiening te maak vir sekere betalings uit die surplus in die Staatsinkomsterekening en die betaling van fondse uit die Stabilisasierekening aan die Goud- en -buitelandsevaluta-gebeurlikheidsreserwerekening; om die Staatsinkomsterekening, die Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal en die Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal met sekere ongemagtigde uitgawes te belas en ander uitgawes te magtig; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 2 Julie 1992.)*

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

## Besteding van sekere surplus-staatsinkomste

1. Uit die surplus in die Staatsinkomsterekening op 31 Maart 1992, soos deur die Ouditeur-generaal gesertifiseer, word aan die Regeringsdienspensioenfonds ingestel by artikel 3 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet No. 57 van 1973), 'n bedrag van hoogstens R2 000 000 000 oorbetaal. 5

## Betaling uit Stabilisasierekening aan Goud- en -buitelandsevaluta-gebeurlikheidsreserwerekening

2. Uit die Stabilisasierekening ingestel ingevolge artikel 18(1) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), word 'n bedrag van R3 777 156 502,97 aan die Goud- en -buitelandsevaluta-gebeurlikheidsreserwerekening ingestel kragtens artikel 28(1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1989 (Wet No. 90 van 1989), oorbetaal. 10

## Bestryding van ongemagtigde uitgawes uit Staatsinkomsterekening vir boekjaar 1989-90 15

3. (1) Die Staatsinkomsterekening word hierby belas met die bedrag van R18 896 413,00 tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op 31 Maart 1990 geëindig het. 20

(2) Die uitgawes in subartikel (1) bedoel, word uiteengesit in Bylae 1 en word nader beskryf in paragraaf 7 op bladsye 26 en 27 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1989-90 [RP 103-90], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede en Derde Verslae van die Gesamentlike Komitee oor Openbare Rekenings, 1991. 25

## Bestryding van ongemagtigde uitgawes uit Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal vir boekjaar 1989-90

4. (1) Die Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal word hierby belas met die bedrag van R5 140 225,98 tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die provinsie Natal vir die boekjaar wat op 31 Maart 1990 geëindig het. 30

(2) Die uitgawes in subartikel (1) bedoel, word uiteengesit in Bylae 2 en word nader beskryf in paragraaf 7 op bladsy 9 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Provinsiale Administrasie van Natal vir 1989-90 [RP 55-91], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Rekenings, 1991. 35

# ACT

To provide for certain payments from the surplus in the State Revenue Account and the payment of funds from the Stabilization Account to the Gold and Foreign Exchange Contingency Reserve Account; to charge the State Revenue Account, the Account for Provincial Services: Natal and the Account for Provincial Services: Transvaal with certain unauthorized expenditure and to authorize other expenditure; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)  
(Assented to 2 July 1992.)*

**B**E IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

## **Disposal of certain surplus State revenues**

1. There shall be paid from the surplus in the State Revenue Account as at  
5 31 March 1992, as certified by the Auditor-General, to the Government Service Pension Fund established by section 3 of the Government Service Pension Fund Act, 1973 (Act No. 57 of 1973), an amount not exceeding R2 000 000 000.

## **Payment from Stabilization Account to Gold and Foreign Exchange Contingency Reserve Account**

- 10 2. From the Stabilization Account established in terms of section 18(1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), there shall be paid an amount of R3 777 156 502,97 to the Gold and Foreign Exchange Contingency Reserve Account established under section 28(1) of the South African Reserve Bank Act, 1989 (Act No. 90 of 1989).

## **15 Defraying of unauthorized expenditure from State Revenue Account for 1989-90 financial year**

3. (1) The State Revenue Account is hereby charged with the amount of R18 896 413,00 to defray certain expenditure over and above the amounts  
20 appropriated for the service of the Republic for the financial year which ended on 31 March 1990.

- (2) The expenditure referred to in subsection (1) is set forth in Schedule 1 and is further described in paragraph 7 on pages 26 and 27 of the Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in respect of General Affairs for 1989-90 [RP 103-90], which has been submitted to  
25 Parliament, and in the Second and Third Reports of the Joint Committee on Public Accounts, 1991.

## **Defraying of unauthorized expenditure from Account for Provincial Services: Natal for 1989-90 financial year**

4. (1) The Account for Provincial Services: Natal is hereby charged with the  
30 amount of R5 140 225,98 to defray certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the province of Natal for the financial year which ended on 31 March 1990.

- (2) The expenditure referred to in subsection (1) is set forth in Schedule 2 and is further described in paragraph 7 on page 9 of the Report of the Auditor-  
35 General on the Accounts of the Provincial Administration of Natal for 1989-90 [RP 55-91], which has been submitted to Parliament, and in the Second Report of the Joint Committee on Provincial Accounts, 1991.

**Bestryding van ongemagtigde uitgawes uit Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal vir boekjaar 1989-90**

5. (1) Die Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal word hierby belas met die bedrag van R8 071 410,61 tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die provinsie Transvaal vir die boekjaar wat op 31 Maart 1990 geëindig het. 5

(2) Die uitgawes in subartikel (1) bedoel, word uiteengesit in Bylae 3 en word nader beskryf in paragraaf 5 op bladsy 5 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Provinsiale Administrasie van Transvaal vir 1989-90 [RP 85-91], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Rekenings, 1991. 10

**Magtiging van uitgawes**

6. (1) Die uitgawe van R185 975,78 aangegaan deur die Departement van Finansies, en nader beskryf in paragraaf 6(2) op bladsy 30 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1988-89 [RP 89-89], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Openbare Rekenings, 1990, en in die Derde Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Openbare Rekenings, 1991, word hierby gemagtig. 15

(2) Die uitgawe van R109 375 291,11 aangegaan deur die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, en nader beskryf in paragraaf 5 op bladsy 5 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop vir 1989-90 [RP 65-91], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Eerste Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Rekenings, 1991, word hierby gemagtig. 20 25

(3) Die uitgawe van R40 702 546,46 aangegaan deur die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat, en nader beskryf in paragraaf 6(3) op bladsy 10 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat vir 1989-90 [RP 66-91], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Rekenings, 1991, word hierby gemagtig. 30

**Kort titel**

7. Hierdie Wet heet die Finansiewet, 1992.

**Defraying of unauthorized expenditure from Account for Provincial Services: Transvaal for 1989-90 financial year**

5. (1) The Account for Provincial Services: Transvaal is hereby charged with the amount of R8 071 410,61 to defray certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the province of the Transvaal for the financial year which ended on 31 March 1990.

(2) The expenditure referred to in subsection (1) is set forth in Schedule 3 and is further described in paragraph 5 on page 5 of the Report of the Auditor-General on the Accounts of the Provincial Administration of the Transvaal for 1989-90 [RP 85-91], which has been submitted to Parliament, and in the Second Report of the Joint Committee on Provincial Accounts, 1991.

**Authorizing of expenditure**

6. (1) The expenditure of R185 975,78 incurred by the Department of Finance, and further described in paragraph 6(2) on page 30 of the Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in respect of General Affairs for 1988-89 [RP 89-89], which has been submitted to Parliament, and in the Second Report of the Joint Committee on Public Accounts, 1990, and in the Third Report of the Joint Committee on Public Accounts, 1991, is hereby authorized.

(2) The expenditure of R109 375 291,11 incurred by the Provincial Administration of the Cape of Good Hope, and further described in paragraph 5 on page 5 of the Report of the Auditor-General on the Accounts of the Provincial Administration of the Cape of Good Hope for 1989-90 [RP 65-91], which has been submitted to Parliament, and in the First Report of the Joint Committee on Provincial Accounts, 1991, is hereby authorized.

(3) The expenditure of R40 702 546,46 incurred by the Provincial Administration of the Orange Free State, and further described in paragraph 6(3) on page 10 of the Report of the Auditor-General on the Accounts of the Provincial Administration of the Orange Free State for 1989-90 [RP 66-91], which has been submitted to Parliament, and in the Second Report of the Joint Committee on Provincial Accounts, 1991, is hereby authorized.

**Short title**

7. This Act shall be called the Finance Act, 1992.

BYLAE 1  
(Staatsinkomsterekening)  
(Artikel 3)

Begrotingsposnommer	Titel van Begrotingspos en boekjaar	Bedrag
		R
Begrotingspos 8	Onderwys en Opleiding, 1989-90 .....	17 260 424,08
Begrotingspos 9	Weermag, 1989-90 .....	62 231,50
Begrotingspos 12	Kommissie vir Administrasie, 1989-90 .....	54 182,37
Begrotingspos 15	Gevangnisse, 1989-90 .....	1 519 575,05
		<u>18 896 413,00</u>

SCHEDULE 1  
(State Revenue Account)  
(Section 3)

Vote number	Title of Vote and financial year	Amount
		R
Vote 8	Education and Training, 1989-90 .....	17 260 424,08
Vote 9	Defence, 1989-90 .....	62 231,50
Vote 12	Commission for Administration, 1989-90 .....	54 182,37
Vote 15	Prisons, 1989-90 .....	1 519 575,05
		<u>18 896 413,00</u>

## BYLAE 2

## (Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal)

## (Artikel 4)

Begrotingsposnommer	Titel van Begrotingspos en boekjaar	Bedrag
		R
Begrotingspos 3	Paaie en Brûe, 1989-90 .....	5 140 225,98



SCHEDULE 2

(Account for Provincial Services: Natal)

(Section 4)

Vote number	Title of Vote and financial year	Amount
		R
Vote 3	Roads and Bridges, 1989-90 .....	5 140 225,98

## BYLAE 3

## (Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal)

## (Artikel 5)

Begrotingsposnommer	Titel van Begrotingspos en boekjaar	Bedrag
		R
Begrotingspos 3	Werke, 1989-90 .....	8 071 410,61

SCHEDULE 3

(Account for Provincial Services: Transvaal)

(Section 5)

Vote number	Title of Vote and financial year	Amount
Vote 3	Works, 1989-90 .....	R 8 071 410,61

